

出國報告（出國類別：其他[演講與業務接洽]）

「應邀赴香港參加臺灣月活動暨與
香港城市大學研商新媒體藝術展覽」
出國報告

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：馮明珠 郭鎮武

院長 教育展資處科長

派赴國家：香港

報告日期：民國 103 年 11 月 1 日

出國時間：民國 103 年 11 月 3 日

摘要

中華民國文化部所屬之香港光華新聞文化中心，為辦理臺灣月活動以行銷台灣，並彰顯臺灣推動文化創意之績效，該中心特邀請本院馮明珠院長就本院歷年來推動文化創意與數位科技之軟硬體建設，進行綜合性的專題報告，馮明珠院長考量本案之推動確實可以帶給港臺之間的文化交流，欣然同意所請，於此演講準備之同時，香港城市大學校長郭位院士，前來本院拜訪洽詢與本院合作推動新媒體數位展覽之可行性，並主動邀請馮明珠院長於香港城市大學傑出講座演講，介紹故宮歷史傳承與科技文創發展的現況，以供該校學子們瞭解，並進行互動與交流，由於郭位校長為臺灣籍國際知名之優秀學者，為臺灣中央研究院院士，近年受聘至香港城市大學擔任校長，熱情積極，除致力於打造香港城市大學為全世界排名優秀之高等學府，也致力於協助港臺搭起學術與文化交流的平台，本院樂觀其成，亦願協助郭位校長首先從與故宮合作計畫作起，但因新媒體數位展覽有其展覽空間之特殊要求性，故本院藉此二次演講行銷臺灣之美的機會，亦可實地了解香港城市大學所規畫建議的藝術館舍空間，作為後續規劃推動此合作案的依據與規劃參考，爰有此行。

關鍵詞：國立故宮博物院、香港光華新聞文化中心，香港城市大學、新媒體展覽

目 次

壹、目的.....	4
貳、過程.....	4
參、心得.....	12
肆、建議.....	12

壹、目的

本院馮明珠院長應邀赴香港發表二場演說並勘查與香港城市大學建議合作之新媒體藝術展覽預定場地。

貳、過程

一、出國行程表

1. 期間：103 年 11 月 1 日至 11 月 3 日
2. 地點：香港
3. 行程表：

日期		行 程	備註
11/1 (六)	11：00	抵達香港國際機場	光華新聞文化中心偕同
	14：30	馮明珠院長應邀至光華新聞文化中心專題演講	
	19：30~ 21：20	應邀出席臺北市立國樂團《光華耀目》 港澳巡迴音樂會 地點：香港文化中心大劇院	18：00 出發
11/2 (日)	上午	1000 勘查沙田文化博物館 1115 勘查尖沙咀香港藝術館	1. 由城市大學與康文署安排勘查場地 2. 城市大學二位副校長林群聲教授、李惠光教授陪同出席勘查場地
	中午	1400 勘查尖沙咀歷史博物館	
11/3 (一)	09：30	參訪香港城市大學創意媒體學院，參觀最新作品敦煌之展覽並與創意媒體學院邵志飛院長會面，商討後續合作計劃與勘查城大學術樓等規畫展覽場地，以及城大圖書館。	
	15：30~ 17：30	馮明珠院長應邀於香港城市大學傑出講座專題演講，並與香港城市大學相關學者專家交流會談	光華新聞文化中心偕同
	19：50~ 21：25	搭乘班機返回桃園國際機場	

二、演講內容

1. 香港光華新聞文化中心：科技與文創 兩股改變國立故宮博物院的力量



2. 香港城市大學傑出講座：挑戰與應變 談國立故宮博物院近五十年來的變化



- 國立故宮博物院是一座接收了清宮文化遺存成立的國家博物館，典藏著歷朝歷代孕育出來的華夏文明頂級文物，1925年設置，明年是故宮90週年慶；1965年在臺北復院，明年正是50年。
- 今天以「挑戰與應變」為題，向諸位報告近50年來，故宮面對「社會變遷Social Change」或「社會衝擊Social Impact」的各種挑戰，如何應變。



城大傑出講座系列
City University Distinguished Lecture Series

演講嘉賓 Speaker

馮明珠院長
Ms Fung Ming-chu

國立故宮博物院院長
Director of National Palace Museum



挑戰與應變一

談國立故宮博物院近五十年來的變化

Challenges and Changes – Development of
National Palace Museum over the last 50 Years

日期 : 2014年11月3日 (星期一)
Date : 3 November 2014 (Monday)

時間 : 專題講座 下午3時30分至下午5時正
答問時間 下午5時正至下午5時30分
Time : Lecture 3:30 pm - 5:00 pm
Q & A Session 5:00 pm - 5:30 pm

地點 : 九龍連之路香港城市大學鄭翼之樓4樓
范彭綺雯多媒體會議廳
Venue : Connie Fan Multi-media Conference Room
4/F Cheng Yick-chi Building
City University of Hong Kong
Tat Chee Avenue, Kowloon

語言 : 普通話 (將提供英語即時傳譯)
Language: Putonghua (English simultaneous interpretation will be provided)

摘要

國立故宮博物院是一座接收了清宮文化遺存成立的國家博物館，典藏著歷朝歷代華夏文明頂級文物，1925年設置，1965年在臺北復院迄明年正是50週年。2013年國際博物館協會(ICOM)提出的年度世界博物館日主題為：「博物館(記憶+創意)=社會變遷(Museums (Memory + Creativity) = Social Change)」，本演講便以「挑戰與應變」為題向大家報告國立故宮博物院如何因應政治、經濟、社會與環境的持續變動，在管理與營運上做出的應變措施。

Online registration:
http://www.cityu.edu.hk/vprt/distinguished_lecture_series/upcoming.htm

Distinguished Lecture Series

查詢 Enquiries:
副校長室(研究及科技)
Office of the Vice-President
(Research and Technology)
電話 Tel : 3442 9049
傳真 Fax : 3442 0386
電郵 Email:
vpirdl@cityu.edu.hk



三、演講紀實 香港光華新聞文化中心



圖一：陸委會港澳處嚴重光處長引言



圖二：馮明珠院長演講實況



圖三：觀眾提問



圖四：演講後與會嘉賓合影

香港城市大學傑出講座



圖一：香港城市大學中華文化中心鄭培凱榮譽教授引言介紹



圖二：本院馮明珠院長發表演說



圖三：與會嘉賓發言踴躍

四、展覽場址勘查



圖一：勘查沙田文化博物館



圖二：參觀沙田文化博物館的文創商店



圖三：勘查尖沙咀香港藝術館



圖四：尖沙咀香港藝術館館長簡報其近期改建計畫



圖五：勸查尖沙咀歷史博物館



圖六：尖沙咀歷史博物館內之老香港風味之文創餐廳

參、心得

國立故宮博物院身為中華文化的繼承者，不但擁有世界級的皇家藝術文物精美典藏，更是世界級的頂尖博物館。故宮自數位化浪潮伊始，即參與國家各類型的文物數位典藏國家型計劃。經過十數年的努力，已從數位博物館進階到無牆博物館以及行動博物館，近年來更透過大量的科技應用轉化創新，將歷來經過數位典藏程序數位化的文物藏品，延伸至文化創意與教育領域。故宮文物數位化的優勢已展現在展覽的策展、出版、教學等，除了上述價值呈現之外，亦彰顯了故宮的社會責任與文化關懷。

本次香港城市大學所選定借展的「同安潮—新媒體藝術展」，係故宮於 2013 年所推出的數位大展，該展覽運用浮空投影、裸視 3D、擴增實境等高科技體感互動技術，重現 19 世紀時東亞地區海洋文明的繁榮光景與歷史風華，透過跨領域的技術整合與創意思維，在台北華山創意文化園區再現同安船的歷史風華，此展覽更在 2014 年資訊月得到創新數位化教育類創新金質獎。

預期該展將為本院首度在香港舉辦之新媒體藝術展，觀眾可透過港臺兩地各種新媒體技術的交會融合，體驗 19 世紀初東亞海洋活動盛況。故宮期許與香港城大的合作案，將藉由數位化科技作為平台，重新詮釋故宮文物在當代藝術新的意涵，並且以該科技平台，持續向全世界推廣故宮典藏一流的華夏瑰寶，讓古文物與新科技在香港城大校園綻放新媒體藝術的光彩，呈現故宮最新的文物數位化成果與績效。

肆、建議事項

總結本次演講與勘查場地的心得，有三項建議值得與國內相關單位分享。

一、新媒體展覽的應用與推廣可做為文物展覽的替代性平台

目前國內外博物館科技應用與新媒體技術展覽，本院應為個中翹楚，由於香港特殊的政治關係，本院文物恐在香港政府沒有簽署司法免扣押條款之先決條件下，是無法到香港展出，確實會讓香港民眾情感上有遺珠之憾。目前故宮典藏文物要順利赴香港展覽，實際執行的困難面與香港民眾的期望值，現階段恐有極大的落差，要順利推動文物展覽，恐非短期內可以突破，並順利達成。本院此次訪港，雖與香港產官學界人士初步交換意見，也聆聽了相關的作法提議，但與本院的立場仍有差距，尚缺乏決定性的，突破性的關鍵成功要素，故藉由此交流，本院雖期許香港各界的積極努力，但勉力完成恐短期內難以突破，所以藉由新媒體數位展覽，不但可作為替代性的文化交流平台，亦可成功行銷故宮文物之美，考

量現階段香港政經趨勢，應可符合現階段，短期間之香港人民需求，本院希望與香港城市大學合作之數位故宮文化饗宴，能積極帶給香港人民與莘莘學子對於故宮的瞭解與認識。

二、故宮應積極與香港及國際學術界擴大交流並合作

本院與世界各國博物館或學術機構均有積極之文化與學術的交流，甚至均有文物展品互借之合作推動案例，但絕大多數合作機構均為歐美國家，與香港之互動較無顯著性的進程，藉由本次與香港城市大學的合作展覽推動計畫，將可使本院科技創意研發達到更進一步蛻變之顯著性成就，主要在於香港城市大學此次共同策展團隊之創意媒體學院，亦為世界頂尖研發多媒體應用技術之學術研究重鎮，該學院任教之相關教授們亦為世界知名之數位藝術家，本院與該校合作推動新媒體展覽，除可行銷本院數位計畫績效，亦可推廣與本院合作開發數位展品之臺灣藝術家與產業界，供香港產官學界認識，協助帶動曝光，並打造國際名聲，創造合作商機。而本院亦可藉由觀摩切磋城大師生的創意，帶動故宮展覽科技研發創意的能力。據了解，香港共有多所國立大學，各校均各有其不同特色。本院建議可依循與城市大學合作的經驗，加強與香港大學院校之學術合作，達成學術資源共享，文化交流共創雙贏的效益。

三、港臺應加強合作，為雙方文化、觀光產業爭取發展機會

香港政府的文化主政單位為康樂及文化事務署，位階與我們的文化部相當，全香港的公立文化機構均由該署管理，近年來該署積極更新館舍，勘查當日即獲悉世界知名但已漸趨老舊的香港藝術館將於近期內擴建，該館未來將力求以嶄新面貌提供香港市民文化美感服務。據了解，香港政府的文化單位從館長以降，人員輪調管理均有制度化依循，希冀讓文化機構的工作人員能有開放的胸襟與格局等全方位整合的歷練，而香港政府近年來也大力推動文化創意計畫，從世界各國徵求好創意與好人才，希望最終能打造香港製造，香港創意的文化品牌，建議臺灣相關文化單位能將文創市場與注意力，從歐美國家，轉到香港，藉由合作與活動的推廣，共同將華人世界所蘊含的藝術文化知識、歷史、故事、圖像、設計等「內容產業」所必須具備的元素，轉化為「文化創意產業」的活水源頭，與時俱進，共創大中華經濟區的競爭力。